

# Le Passe-Temps

Vol. XXV No. 640 Un No. 7c ABONNEMENT: { CANADA, \$2.00 } { ETATS-UNIS, \$2.50 } PAR ANNEE

Montréal, 4 octobre 1919

Ce numéro contient 7 Morceaux de Musique et de la Littérature de choix \* \*

Un Numéro, 7 sous; Etats-Uns 10 sous

Le passe - temps 4 octobre 1919

|       |           |                                    |                    |
|-------|-----------|------------------------------------|--------------------|
| Page  | 383       | " C'est toujours la même chanson." | ANGELO PASSIO      |
| Pages | 388-89    | " Chanter, rêver, pleurer "        | HENRI METRO        |
| Pages | 390-1-2-5 | Gavotte joyeuse "                  | J.O.S. DIMAR       |
| Pages | 394-5     | " Nous nous aimerons tant "        | TU. TEMPE. PARADIS |

Chanter, Rêver, Pleurer  
*Chanson créée par D. DuBuisson.....page 383*  
 Gavotte Joyeuse  
*Morceau de piano, très brillant.....page 390*  
 Invocation à Sainte Jeanne d'Arc  
*Paroles et musique, succès parisien.... page 397*  
 Galerie Patriotique  
*Portrait et Biographie de Mercier... .page 398*

# PLEURS CACHÉS

(HIDDEN TEARS)



VALSE  
 POUR LE PIANO



... PAR ...

PAUL SALÉ



M. PAUL SALÉ

# Silhouette Artistique

M. PAUL SALE

M. Paul Salé, dont nous publions la photographie, est un musicien de réel mérite; il est présentement directeur du chœur de la cathédrale de Saint-Boniface, chef de la fanfare La Vérendrye et professeur de musique.

M. Salé est né Franco, à Douai, ville importante de Nord. Il a suivi pendant sept ans les cours du Conservatoire de musique de Lille et a passé tous les examens avec des succès qui lui présageaient une brillante carrière. La destinée l'amena au Manitoba en 1888, et il se fixa à Saint-Boniface. Le clergé lui confia l'orgue de la cathédrale et la direction de la maîtrise; il fut remarquable dans cette double fonction. Comme professeur de musique il montre une exceptionnelle habileté dont font foi les étonnants progrès de ses élèves.

Toutefois Saint-Boniface n'était pas un champ favorable pour permettre à M. Salé d'y déployer l'ampleur de ses talents de musicien et surtout de compositeur.

Mais il sacrifia généreusement ses goûts et se dévoua modestement à la musique et au chant religieux, ainsi qu'aux sociétés ou fanfares de la ville, et spécialement à ses élèves. Ce dévouement est au-dessus de tout éloge. Maintes fois son attrait pour un idéal plus élevé le poussait à résigner ses fonctions mais un appel à son bon cœur, par le pasteur, le retenait à l'ingrate besogne. Cependant en 1913 la fanfare La Vérendrye devait prêter son concours à un pèlerinage; elle ne possédait aucune musique sacrée; alors M. Salé, son directeur, orchestra rapidement quelques cantiques et la composition fut très appréciée et révéla au public le talent du compositeur. Aussitôt les membres de la fanfare demandèrent la composition d'une marche qui s'intitulait "La Vérendrye".

Monsieur Salé fit un petit chef-d'œuvre. Il ne lui était plus permis de s'arrêter; dans quelques mois il composa un répertoire de trente morceaux de tout genre qui sont très goûtés et recherchés.

Quant à la composition de musique classique, M. Salé ne pourra s'en occuper que lorsqu'il sera déchargé définitivement de la fonction de directeur du chœur de la cathédrale, car actuellement il peut à peine satisfaire aux demandes pour la musique légère.

## M. Victor Brault et son concert d'adieu, au Ritz

Parmi nos jeunes artistes à qui l'avenir sourit le plus, il importe de mentionner M. Victor Brault, frère de l'excellente chanteuse lyrique qu'est Mlle Cécilia Brault, dont l'interprétation du rôle de Carmen, restera inoubliable parmi notre population. M. Victor Brault est un brillant pianiste de la jeune école, et avant son départ prochain pour Paris, il donne au Ritz, le 2 octobre, un concert d'adieu qui attirera l'élite de notre société artistique. M. Brault a énormément de talent et nous avons confiance en lui. A Paris, il se perfectionnera à l'École Normale de Musique, qui vient de fonder M. Adolphe Mongeot, directeur du journal *le Monde musical*. Il mérite tout l'encouragement des nôtres à son concert d'adieu, et nous lui souhaitons tout le succès possible. Quant à sa sœur, Mlle Cécilia Brault, elle étudie actuellement à New-York, avec les meilleurs maîtres de la ville, et elle n'est de passage à Montréal que pour quelques jours. Dans rumeur voudrait aussi qu'elle revienne sous peu parmi nous, pour..... Mais chut, il ne faut pas anté-

# Voyage à travers le Dictionnaire de la Musique

(Pour le commencement, voir le n° 599 et suivants)

**Coda.**—Queue. C'est une espèce de période finale que l'on place à la fin de certains morceaux de musique instrumentale et principalement dans les airs variés, afin de les terminer d'une manière plus décisive et plus éclatante.

On appelle ainsi la variante d'un dernier refrain dans une chanson.

**Collecte.**—Liturgie: Sorte d'oraison que le prêtre officiant chante à la messe, avant l'épître.

Cérémonie qui se pratiquait assez souvent autrefois, alors qu'un musicien était malade et qu'il s'agissait de lui payer son hôpital. On faisait une "Collecte" entre les camarades et l'on "attrapait" ce qu'on pouvait.

Gustave COMTE.

# LE MOUVEMENT ARTISTIQUE IL Y A VINGT-QUATRE ANS

Le 2 novembre 1895, LE PASSE-TEMPS publiait son 19<sup>me</sup> numéro, avec comme frontispice la photographie de Mlle de Montrieux, chanteuse légère de l'Opéra français de Montréal. J'ai souvenir que qu'elle ne chanta que trois ou quatre fois les rôles de Micséla et de Mireille. Bien qu'elle fut d'un physique avenant et qu'elle n'eût pas une voix désagréable, elle ne parvint jamais à surmonter une inexplicable antipathie de la part du public.

Au théâtre, il a de ces surprises qu'on ne saurait expliquer. D'autre part, la froideur du public se manifestait aussi pour tous les temps de M. Dorian, selon que nous l'apprenait Ivanhoé, dans sa chronique. Les salles étaient souvent vides. C'était le commencement de la fin, et disons tout de suite que M. Dorian était responsable de cet état de choses, n'ayant engagé à Paris qu'un trop petit nombre d'artistes de premier ordre. C'est lui, réellement qui tua pour longtemps, l'opéra à Montréal, il y a un quart de siècle.

Comme supplément musical, LE PASSE-TEMPS publiait alors un bizzicati pour piano, intitulé "Espiglerie" de Franz Behr aussi la romance si connue, "Le temps des roses" de Hervé.

LE PASSE-TEMPS signalait aussi, dans ses notes mondaines, le mariage de Mlle Emélie Young, jeune chanteuse de notre société, avec le notaire G. A. Bourdeau.

Grâce au précieux encouragement du public, LE PASSE-TEMPS commençait déjà à servir plus de musique à ses abonnés.

MON ONCLE.

per sur les événements qui touchent de près à l'art, même si Cupidon s'en mêle.

## 104 Compositions Musicales et 6 Monologues pour 35c

Envoyez 35 cts au "PASSE-TEMPS", 16 rue Craig Est, Montréal, pour recevoir franco 102 compositions musicales et 6 monologues, ainsi réparties: 74 morceaux de chant; 26 morceaux de piano; 1 morceau pour violon; 1 morceau pour l'orgue; 6 monologues.

Ces compositions sont comprises dans une collection de 12 numéros parus depuis le 1<sup>er</sup> janvier dernier. On recevra en même temps notre catalogue de musique.

(Pour Montréal et les États-Unis, 45 cts au lieu de 35c.)

## VALE D'AMOUR

Valse nouvelle Très harmonieuse et dansante par J. E. Carignan.

Exécutée par les orchestres des théâtres Impérial et St-Denis. En vente chez tous les marchands de musique, ou chez l'auteur, 417 Garnier, maintenant au No 1361 de St-Valier, Montréal. Prix: 25 cents, par la maille, 10 cts extra.

## Dans le Monde Artistique

### La musique en Allemagne.

Des rapports venant d'Allemagne indiquent que ce pays fait des efforts fantastiques pour prendre la place qu'il occupait avant la guerre dans tout ce qui concerne la musique. Les salles d'opéras et de concerts sont innombrables et bondées tous les soirs. Les œuvres de tous les pays sont représentées dans ces salles de spectacles.

### La grève des musiciens à Paris.

La grève des musiciens qui devait avoir lieu à Paris s'est résumé par un arrangement entre les deux partis opposés, les directeurs ayant décidé de payer des salaires plus élevés.

### Martinelli.

Avant de remplir son contrat avec le Metropolitan de New York, Giovanni Martinelli fera une tournée de concerts visitant Chicago, Syracuse, Detroit, Canton, Philadelphie, Toronto et peut-être Montréal.

### L'organiste Bonnet.

Cet éminent artiste reviendra en Amérique en Novembre. D'après les nouvelles que le Dr. Carl donne, il paraît qu'à son retour à l'église de St-Eustache à Paris, bien des paroissiens avaient les larmes aux yeux, pleurant de joie de le voir reprendre ses fonctions.

### Le mari de Mme Donalds.

Mischa Leon, ténor, le mari de Madame Pauline Donalds s'est fait entendre à St Louis et à l'opéra de Paris, depuis quelque temps, il s'est révélé compositeur. Il vient d'écrire une Barceuse qui a été très bien reçue par le public.

### Louis Vêrande.

L'impresario Louis Vêrande vient de compléter sa troupe à Paris. Parmi les principaux artistes citons: Mme Edith Hys de Covent Garden; Melle Eva Gripon de Monte Carlo; Henry Milhan, ténor robuste; Simon Debrat, baryton; Henry Meldon, basse.

### Association Franco-Américaine.

L'association Franco-Américaine d'art musical vient d'instituer des tournées de concert pour Georges Truo, pianiste; Alexandre Dubreuil, violoniste; Michelin Kalm, harpiste; et Yvonne Astruc, violoniste. La société des instruments anciens sous la direction de Henri Casadessus fera aussi une tournée.

ENVOYEZ un échantillon de votre écriture avec 50 au Prof. Leyblond, 11 vous dira votre caractère et vous adressera. Casier 51, Station B Montréal. 631-641

## POUR CORRESPONDRE

Tarif: 25 mots pour 35c.

UNE jeune fille de 18 ans désirerait correspondre avec un jeune homme de 20 à 24 ans. Réponse assurée. Mlle Yvette Vincent, poste restante, Jonquières, Co Chicoutimi.

JEUNE fille distinguée désirerait connaître un jeune homme connaissant le chant ou le piano. But, passer le temps agréablement. Adressez vite, Coline Lavoie, 1123 rue Mont-Royal est, Montréal.

BRUNETTE québécoise, 23 printemps, distinguée, correspondrait dans un but sérieux avec Monsieur célibataire, distingué, de 33 à 28 ans. E. A. Sylvain, poste restante, Haute-Ville Québec.

DEMOISELLE, de 24 ans désirerait correspondre avec Monsieur, 18 ans, l'avenir le dira. Adresse, M. A. B. Bte postale 23 St-Sébastien, Co Frontenac, Québec.

DEUX jeunes filles de la capitale désireraient correspondre avec jeunes gens de l'Ontario, tous sont les bienvenus. Myrtille, Baradole, et Furet Francaeur, 483 rue Bessier, Ottawa, Ont.

JEUNE fille distinguée désire correspondre avec jeune homme du monde entier. Française Chanteau, Terrebonne, Co Terrebonne.

JEUNE fille distinguée désire correspondre avec jeune homme pu monde entier, Louise Belmont, Terrebonne, Co Terrebonne.

JEUNE fille désire correspondre avec Messieurs distingués de 18 à 25 ans. Mlle Alice Deslauriers Grondines Station, Qué.

HELLO! gentils Messieurs, aimeriez-vous correspondre avec jeune fille distinguée, 20 ans. But: Le plus aimable le saura. Mlle Eleostine Carignan, Gentilly, Co. Nicolet.

JEUNE fille distinguée désire correspondre avec jeune homme. But: Charmer ses loisirs. Adresse, Mlle Réjane Jolicoeur, poste restante, Ste-Scholastique, Co. Deux-Montagnes.

JEUNE fille distinguée désire correspondre avec Monsieur distingué, de la campagne préféré, de 25 à 25 ans, Réponse assurée. Mlle B. S., 2009 St-Laurent, Montréal.

UNE veuve désirerait correspondre avec veuf très distingué. Un monsieur dans la cinquantaine environ. But, l'avenir le dira. Réponse assurée, Madame Joly, 1928 St Laurent, Montréal.

UN garçon désire correspondre avec demoiselle distinguée. But: La plus aimable le saura. Adresse, L. P. V., 161 Tinkham Ave, New-Bedford, Mass.

JEUNE homme de 19 ans désire correspondre avec jeunes filles de bonne famille. But: L'avenir le dira. Paul Ledoux, Robertsonville, Comté de Mégantic, P. Q.

JEUNE fille désirerait correspondre avec jeune homme distingué. But, Charmer ses loisirs. Aline Ledoux, Ste-Scholastique, Co. 2 Montagnes.

VEUF de 37 ans instruit, de bonne apparence et de bonne position n'ayant aucune relation sociale à Montréal, lui permettant de faire connaissance, aimerait correspondre avec veuves ou demoiselles, de 27 à 35 ans, instruites et de bonne apparence, dans un but sérieux. Henri Bellefeuille, Poste restante, 675 rue St-Jacques, Montréal Qué. 640-611

41 Fraservilleennes aimeraient correspondre avec jeunes hommes ou veufs du monde entier. But: Mde Vve Es Gendreau, Mde Vve Georges Lespérance, Mlle Colomb Grotte, Mlle Blanche Laverdure, Rivière du Loup, Station, Qué.

# Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Parait tous les quinze jours

**ABONNEMENT :**

Un an . . . \$2.00 Pour les Etats-Unis . . . \$3.50  
Six mois . . . 1.00 Six mois . . . 1.25  
Pour l'Europe: 15 frs. par an

**PAYABLE D'AVANCE**

Le dernier numéro, 7c; Anciens numéros, 10c

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

## Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

**ANNONCES :**

Première insertion . . . . . 10 cts la ligne  
Insertions subséquentes . . . . . 5  
Conditions libérales pour annonces à long terme.  
Les annonces sont mesurées sur l'échelle.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.

Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.

Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus. Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS  
16, rue Craig-Est  
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone: Main 3698

Montréal, 4 octobre 1919

CHRONIQUE DE QUINZAINE

## BEN-SUNNY



Voilà un titre de chronique !!

Je comprends votre exclamation, intelligents lecteurs de l'intéressant et harmonieux PASSE-TEMPS; mais vous

ne serez plus surpris lorsque vous aurez lu que Ben est un mot arabe se traduisant par Fils en bon français.

— Vous connaissez donc l'arabe, chroniqueur babillard ?

— Evidemment puisque je le traduis, et si vous désirez de l'Hot-tentot, du Cafre, du Zoulou, je suis tout prêt à vous en servir.

Mais revenons à nos moutons, ou pour être plus exact, à nos chiens, car Ben fut un bouledogue, mort, hélas ! à Chicago d'une syncope à l'âge de deux ans et demi, après avoir décroché tous les premiers prix des expositions canines américaines et été proclamé le champion du monde entier.

Ben avait coûté à son jeune acquéreur F. C., la somme respectable de \$2.500 piastres.

Jamais un "habillé de soie" un cochon pour parler net, ne se vendit un tel prix.

Le beau et brave fidèle ami de l'homme vaut assurément plus qu'un veau ou une vache ordinaires.

Il est vrai que Ben possédait une tête énorme, une vraie tête de Cerbère, ridée comme une vieille patate et ornée de deux yeux de "monde"; le tout terminé par une queue en tire-bouchon.

# C'est toujours la même chanson

Paroles d'Auteur Inconnu

Musique de A. F.

N'al-lez pas croire que je vi-se An  
nom dé-cri-vain sans pa-reil; J'ai pris sa-gement pour de-  
-vi-se: "Rien de nouveau sous le so-leil". Je n'emboûche point la trom-  
-pet-te; Ma ly-re wa qu'us fai-ble-son. Trop  
heu-reux si l'é-cho ré-pé-te: "C'est toujours la même chan-son." DC

2  
Qu'on soit uni par la tendresse,  
Ou rapproché par l'intérêt,  
Même état ou même maîtresse  
N'ont pas longtemps le même attrait;  
On jure aux autels d'hyménée  
D'aimer toujours à l'unisson.  
Et l'on dit au bout de l'année:  
C'est toujours la même chanson.

3  
Le style de nos comédies  
Est soi-disant original;  
On trouve dans nos tragédies,  
Un dénoûment toujours banal;  
Jamais la plus saine critique  
Aux auteurs ne sert de leçon,  
Et jusqu'aux modes à l'antique,  
C'est toujours la même chanson.

4  
Gertrude, coquette inflexible,  
Dit tout à tour à ses amants:  
"Mon cœur, trop neuf et trop sensible,  
Craint de tendres engagements;  
Calmez-vous; tant d'amour m'exécède;  
Je n'ose mordre à l'hameçon".  
Et depuis vingt ans qu'elle cède,  
C'est toujours la même chanson.

5  
Enfin la vie est insipide  
Quand on aime le changement;  
Le temps dans sa course rapide,  
Marche toujours également.  
Chacun végète sur la terre  
A peu près de même façon:  
Nous nais-sons et l'on nous enterre;  
C'est toujours la même chanson.

## AUGUSTE CHARBONNIER

PROFESSEUR

Tel. St-Louis 5398

384 PARC LAFONTAINE

Lettres, Sciences,  
Preparation aux Examens,  
Cours Classique en 4 Ans

LES COURS POUR ENFANTS

Ouvriront le 2ème Lundi de Septembre.

## MUSIQUE

PIANO, ORGUE, CORNET, Etc., SOLFÈGE,  
HARMONIE.

Or Ben, en chien intelligent et prévoyant a laisse, pour se survivre, une nombreuse lignée.

Le plus célèbre de ses descendants est sans contredit son soixante-douzième fils, Sunny, qui, à peine âgé de dix-huit mois actuellement, marche admirablement sur les traces de son glorieux père, et vaut \$2000, au bas mot.

Ben-Sunny ou le fils Sunny, ou Sunny fils de Ben comme vous voudrez, qu'une fluxion de poitrine faillit emporter à l'âge de six mois et huit jours, a déjà procréé deci, de là une légion de petits Sunny Ben, qui font l'admiration

et la joie des amateurs de bouledogues, et remporté de nombreux et brillants succès aux diverses expositions canines de la province de Québec et d'ailleurs.

Avant que douze lunes aient éclairé notre planète, et les flirts, Sunny comme son illustre père, sera proclamé le champion de l'univers.

D'une intelligence extraordinaire, cet intéressant et superbe animal, comprend et obéit à la parole. Il est doux comme un agneau et fort comme un lion: exactement les qualités de son père.

## HENRI MIRO

PIANISTE ET COMPOSITEUR DE MUSIQUE

Composition, Orchestration, Arrangement et Notation de Musique pour Piano, Chant, Orchestre et Fanfare. Copies pour Sociétés Chorales, Etc.

Tél. Up. 8341 199 Stanley

Or Ben et Ben Sunny n'ont été ni l'un ni l'autre élevés à coups de pieds, de fouet ou de bâton. Ils se sont vus et sentis choyés, dorlotés, comme on choye et on dorlote des bébés; c'est le secret de leur supériorité sans parler de leur beauté.

— Où voulez-vous en venir avec vos dogues ?

— A ceci, mes amis :

Il est de petits êtres raisonnables, mais étourdis, Dieu qui les a doués d'une intelligence bien supérieure à l'instinct des bêtes, des chiens, des bouledogues; ce sont les enfants, les vôtres, les miens, ceux du voisin.

N'est-il pas douloureux de constater que par souvent les pauvres petits sont "dressés" beaucoup plus durement que nos animaux domestiques, dans la famille quelquefois et hélas ! presque toujours et partout à l'école ou les punitions, les retenues, les coups de règles, pleuvent à tort et à travers, drus comme grêle.

Formera-t-on, ou a-t-on jamais formé avec un tel système, des élèves d'une intelligence remarquable, supérieure, hors-lignes ?

Pour ma part au cours de ma longue carrière je n'en ai jamais rencontré. Bien plus, il est hors de doute que les punitions et surtout les punitions corporelles ont toujours fait de fieffés hypocrites.

Oh ! que c'est mal comprendre les enfants que de les traiter de la sorte !

En tout temps, en toute occasion, dans n'importe quel métier, mais surtout en instruction et en éducation :

"Patience et douceur font plus que force et que rage."

Que nos éducateurs appliquent scrupuleusement le proverbe ci-dessus et ils ne tarderont pas à constater que tous leurs élèves deviennent rapidement des "Ben Sunny" humains remarquables, leur joie, leur consolation, et leur gloire, puisque le mot anglais Sunny signifie, comme vous le savez, brillant comme le soleil.

Jean PIC.

TRADUCTION, REDACTION COMMERCIALE ou autre, chansons, organisation de concerts, publicité, Travail rapide et irréprochable, à des conditions faciles. Expérience de vingt ans de journalisme. S'adresser à 1295, rue St-Hubert, téléphone St-Louis 7770.

Nous prions nos lecteurs qu'ils nous font remise par chèques de faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

## Marche des Vainqueurs

(March of the Victors) par Mme E. J. Dupuis (née Anna Boisclair) auteur de plusieurs morceaux populaires, entr'autres Espérons (marche) et René (valse). En vente chez tous les principaux marchands de musique. Prix; 35c, par la poste, 40c.

## L'Art et les Artistes

Le respect qu'on doit au public et le sans-gêne de certains impresarios, au sujet de deux concerts sacrés. — Mlle Manny et le rôle de Lakmé!



Les chanteurs romains et ceux de la chapelle Sixtine ont enfin donné leurs deux concerts à Montréal, l'un au théâtre St-Denis et l'autre au Monument National.

Au point de vue mérite artistique, ces deux auditions furent remarquables, et comme des plumes autorisées en ont donné des rapports en temps et lieu, je n'ai pas l'intention de servir du réchauffé aux lecteurs du PASSE-TEMPS.

Seulement, je tiens à enregistrer ici de nombreuses protestations que j'ai entendues contre la réclame vraiment charlatanesques faite par les impresarios, autour de ces deux groupes de chanteurs de musique religieuse.

M. Louis H. Bourdon ainsi que les directeurs du Saint-Denis se sont vraiment payé la tête du bon public de Montréal, dont ils dépendent pour vivre, en l'affolant de déclarations et contre déclarations, à seule fin de savoir si tel groupe de chanteurs touchait de plus près au Vatican que tel autre.

Le résultat de toute cette polémique qui a rempli les journaux pendant des semaines, c'est qu'il y avait dans les deux groupes d'anciens chanteurs de la chapelle Sixtine, mais qu'aucun chanteur appartenant actuellement au chœur du Vatican, ne faisait partie de l'un ou de l'autre groupe.

Au fond, qu'est-ce que cela pouvait faire, qu'ils appartenissent ou non à la chapelle Sixtine? L'essentiel pour tous était qu'il fussent en état de donner des auditions d'un caractère vraiment artistique, ce qui heureusement a pu être constaté dans l'un et l'autre cas.

Vous verrez qu'aux Etats-Unis, on ne fera pas tout ce tapage autour de ces deux organisations chorales.

On les applaudira comme il convient, et là comme ici, des maîtres de chapelle iront apprendre, pour le plus grand bien de leurs maîtrises, comment on doit chanter la musique d'église.

Mais ce que je reproche aux impresarios de ces deux organisations, c'est leur manque de dignité qui les a portés à vouloir



## La Brabançonne

CHANT NATIONAL BELGE



Après des siècles d'esclavage, Le  
Belge sortant du tombeau — reconquis par son cou-  
rage Son nom, ses droits et son drapeau Et ta main souveraine et  
fière Peuple désormais incompté Gravez sur ta vieille ban-  
nière Le Roi, la Loi, la Liberté Gra-  
vez sur ta vieille bannière Le Roi, la Loi, la Liberté Le  
Roi, la Loi, la Liberté Le Roi, la Loi, la Liberté.

exploiter, au bénéfice de leur bourse, le sentiment religieux qui domine parmi notre population.

Etait-il vraiment nécessaire de produire toutes ces lettres et ces certificats plus ou moins vagues de cardinaux, de prélats, afin de dire au public que dans un cas il s'agissait de chanteurs de la chapelle Sixtine, tandis que dans l'autre, il s'agissait de chanteurs des autres églises de Rome.

M. Bourdon comme les directeurs du Saint-Denis prêchaient, comme bien l'on pense, chacun pour sa paroisse.

Et ces messieurs, en agissant ainsi, n'avaient pas l'air de se douter qu'ils lançaient à la face du public de Montréal une bourde colossale, presque une insulte.

Ils avaient l'air de lui dire à ce bon public: "Nous savons que vous êtes fort peu connaissant en matière artistique, et ce que nous n'ignorons pas non plus c'est

votre grande facilité à tout gober lorsque nous faisons vibrer chez vous la corde religieuse. Or nos chanteurs sont de la chapelle Sixtine, donc vous devez venir les entendre sous peine de péché, même s'ils n'étaient que de vulgaires cabochons."

Et le public bon enfant n'a pas vu ce discours intéressé dans la série de démentis qui ont été publiés, seulement il a été affolé, se demandant sans cesse: Les chanteurs du Vatican sont-ils ceux de M. Bourdon ou ceux du théâtre Saint-Denis?

Dans le doute, on est allé aux deux concerts: si l'on n'a pas été désappointé au point de vue art, les impresarios de leur côté se frottaient les mains d'aise en voyant les piastres tomber dans leur escarcelle.

Comme réclame habile, c'était trouvé, comme réclame respectueuse de la mentalité du public, ce fut lamentable.

## POUR LES CORS

SERVEZ-VOUS DE

## COROL

Extraction des Cors, Complète et Garantie, jusque dans la racine

Par la DINITROCELLULOSE ET L'IODE.

En Vente dans toutes les Bonnes Pharmacies. 25 sous la bouteille  
LES LABORATOIRES DU BOULEVARD.

M. Bourdon et autres impresarios canadiens devraient se rappeler qu'ils ont besoin du public pour vivre et ils feraient mieux de ne pas se payer sa tête trop souvent. Notre public est bon enfant, mais quand une fois il a retiré sa confiance à quelqu'un, sa rancune dure parfois longtemps.

M. Bourdon, — je l'ai écrit et je le répète, — a beaucoup fait pour l'éducation artistique de la masse, mais il n'a pas le droit, une fois arrivé à la notoriété, de se moquer de ceux qui l'encouragent. Je n'ai rien contre cet impresario ou ses collègues, mais comme je ne leur dois pas non plus de faveurs, je me suis librement fait l'écho de plusieurs habitués de nos concerts fort mécontents de tout le tintamare charlatanesque fait autour ces deux derniers concerts sacrés que nous avons eus à Montréal.

Au moment où j'écris ces lignes, Mlle Germaine Manny chante le rôle de Lakmé, au Monument avec la troupe d'opéra dont M. Victor Desautels est l'âme dirigeante. J'ai confiance en son succès comme en celui des autres artistes qui l'entourent et je suis heureux de constater publiquement que nous avons en M. Desautels, un jeune artiste impresario dont la foi en son étoile ne s'est pas laissé abattre par certains revers financiers, dans le passé. Il a d'excellents éléments sous la main et il réussira certainement à implanter définitivement le goût de belles représentations lyriques chez nous par des artistes canadiens.

J'ai l'intention de reparler de cette représentation surtout de Mlle Manny que je crois une artiste de réelle valeur mais qu'un grand quotidien assommait un jour à coups de réclames démesurées et ridicules. Elle méritait mieux que ce brutal pavé de l'ours pour son début à Montréal, lors de son retour parmi nous. Du reste, n'a-t-on pas vu le même journal quotidien lui tourner le dos quelques temps après ce concert qu'il avait monté aux nues.

Mademoiselle Manny est une artiste sincère et vibrante et j'ai la conviction prématurée qu'elle a chanté et joué le rôle si intéressant de Lakmé avec toute son âme et science. *Gustave Comte.*

Les Pilules Persanes

donneront à VORE BUSTE, Mesdames, cette élégance tant désirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois.



Succès garanti. Expédiées par la malle, par la SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS. Agent: Pharmacie Modèle de Goyer, 180, rue Ste-Catherine Est, Montréal. \$1.00 la boîte, 6 pour \$5.00. Discretion absolue.



No 640

SOMMAIRE  
CHANT

Chanter, rêver, pleurer.....H. Miro  
Nous nous aimerons tant.....Juliette Paradis  
Oh! la jolie poule.....H. de Kabath

PIANO

Pleurs cachés—Hidden tears.....P. Salé  
Gavotte Joyeuse.....J. O. Dumas

ABONNEMENTS : { Canada : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.  
Etats-Unis : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.25.  
LE DERNIER NUMERO, 7c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

**Le Sang, c'est la Vie!**

POUR LE TRAITEMENT

DE  
l'anémie, de la neurasthénie, de la tuberculose, du rachitisme et de toutes les affections pulmonaires

L'HISTO-FER  
GARNIER

est le remède tout indiqué  
C'est le tonique le plus puissant de nos jours.  
Résultats assurés.

Prix: \$1.25  
la bouteille.

En vente dans les meilleures Pharmacies et aux

Pharmacies Modèles de Goyer

Agents Spéciaux

150 rue Ste-Catherine Est Tel. Est 5208

217 rue Ste-Catherine, Maisonneuve  
L'année 1904.

**Ayez donc de Belles et Bonnes**

**Dents**

Pour ceci venez consulter nos

**Dentistes Experts**  
Américains et Canadiens

QUE VOS DENTS SOIENT LE MIROIR DE VOTRE SANTE

Nous avons des prix pour toutes les bourses. Tous nos travaux dentaires sont exécutés par des gradués des meilleures universités des Etats-Unis et du Canada.

Nous avons les plus grands bureaux dentaires du Canada.

Nous posons aussi les dents sans palais d'après les méthodes les plus modernes.

Une visite est sollicitée afin que nous puissions prouver nos avancés.

**L'Institut Dentaire**  
du Franco-American  
Medical Institute

**164, rue Saint-Denis**

(Un peu plus bas que la rue Sainte-Catherine.)

**UN BUSTE BIEN DESSINÉ**

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

**Les Pilules Persanes**



de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.  
Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

**SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS**

AGENT: Pharmacie Modèle de Goyer  
150 rue Ste-Catherine Est, Montréal

à Madame NOËL BERNIER

# Pleurs Cachés Hidden Tears

## VALSE

P. SALÉ

PIANO

*LENTO*

*p*

*dim.*

*rall.*

*T<sup>o</sup> DI VALSE*

*mf*

VALSE

*mf*

*ff*

Copyright, MOMXVIII by Paul Salé for Canada.  
Publié avec la permission de l'auteur.

*DOLCE ESPRESSIVO*

TRIO

**POILS et DUVETS du Visage et du Corps**  
 Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et VELOUTÉE



Par l'Épilateur Magique de Madame Sans-Gêne  
 Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-  
 sez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 416 Parc Lafon-  
 taine, Montréal. "Chambre B."

# CHANTER, RÊVER, PLEURER

## SOUVENIRS

Paroles de ARTHUR de BUSSIÈRES

Musique de HENRI MIRO

CHANT

PIANO

*ANDANTINO*

1. Chan - te pour moi ce soir, puis - que ton â - me chan - te,  
 2. Rê - ve de moi ce soir, puis - que ton â - me rê - ve,  
 3. Pleure a - vec moi ce soir, puis - que ton â - me pleu - re,

Re - vis les sou - ve - nirs dont l'a - mour est res - té:  
 Cher - che dans nos an - tans un songe in - a - che - vé:  
 Sur les par - fums bien morts d'un jour é - na - mou - ré...

*rall.*

Droits réservés, Canada, 1912, par J.-E. Bélair.

*cresc.* *pp*

Que ce soit d'u - ne voix tran - quil - le — mais tou -  
 Que ton re - gard soit doux — et ta vi - si - on  
 Sois cel - le que la nuit — de sa grande aile ef -

*> dim. e rall.* // *Plus vite*

- chan - te: — Ce fut pour toi, ja - dis,  
 brê - ve: — Ce fut de toi, ja - dis,  
 - fleu - re: — Ce fut pour toi, ja - dis,

*Lento* D.C.

que mon cœur a chan - té. —  
 que mon cœur a rê - ve. —  
 que mon cœur a pleu - ré. —

D.C.

POUR FINIR

ABONNEZ-VOUS  
AU JOURNAL...

# Le Passe-Temps

Pour recevoir une prime valant une piastre.  
 Prix: Canada, \$2.00; Etats-Unis, \$2.50 par an.  
 Demandez la liste de nos primes.

Dédié à M. et Mme L. E. BEAULIEU



# GAVOTTE JOYEUSE



J. O. DUMAS

Auteur de "Fleurette Valse"

T<sup>o</sup> DI GAVOTTE

PIANO

The musical score consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The first system is marked 'mp' and the second system 'mf'. The piece concludes with a 'FIN' marking at the end of the sixth system. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and articulation marks.

**Les Pilules Persanes** donneront à VOTRE BUSTE  
Mesdames, cette élégance tant dé-  
sirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . . .



Succès garanti. Expédiées par la poste, par le **SERVICE DES PRO-  
DUITS PERSANS**, tirée postal #675. Dép. J. Prix: **60 centimes**.  
6 boîtes pour \$3.00. Discretion absolue.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with triplets and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and features various musical ornaments like slurs and accents.

Third system of musical notation, showing a change in dynamics with a *mf* (mezzo-forte) marking. The melodic line continues with flowing eighth and sixteenth notes.

Fourth system of musical notation, featuring a *f* (forte) dynamic marking. The piece includes a variety of rhythmic patterns and chordal textures.

Fifth system of musical notation, marked with *mf*. The melodic line shows some chromatic movement, and the bass line remains active with chordal support.

Sixth and final system of musical notation on the page, concluding with a triplet in the treble staff. The piece ends with a final chord in the bass staff.

**T. DAGENAIS, Tailleur Fashionable pour Dames et Messieurs**  
Satisfaction garantie et prix modérés. No 15 rue Bleury. Téléphone Main 6024

TRIO

*mf*

FIN

D.C. Gavotta  
al Fine

*p*

*p*

I<sup>o</sup>

II<sup>o</sup>

D.C. Trio al Fin

SUCCURSALES:  
**197 Ste-Catherine-Est**  
 Téléphones :  
 Est 51 — Est 52 — Est 301

**DECHAUX FRERES**  
**Experts Nettoyeurs Francais**  
 Ateliers : 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCURSALES:  
**710 Ste-Catherine-Est**  
 Téléphones :  
 Est 51 — Est 52 — Est 301



# Nous nous aimerons tant

(CHANSON-VALE)

Paroles de Louis-J. PARADIS

Musique de Juliette PARADIS

BRILLANT

PIANO *Ben Marcato*

The piano introduction is in 3/4 time, marked 'BRILLANT' and 'Ben Marcato'. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a steady bass line in the left hand.

CHANT. VALE LENTE

DOLCÈ

O fil - le d'É - ve, Ton front se lè - ve,

The first line of the song is in 3/4 time, marked 'CHANT. VALE LENTE' and 'DOLCÈ'. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff.

Comme en un rê - ve, Can - dide et pur;

The second line of the song continues the melody and accompaniment from the first line.

Ton ame est dou - ce Et sur la mous - se

The third line of the song continues the melody and accompaniment.

REFRAIN

La - mour nous pous - se d'un ges - te sur La nuit est

The refrain is marked 'REFRAIN' and continues the melody and accompaniment.

Mouv't de Valse

belle et bru - ne, O ma char - mante en - fant! Viens donc au

Marcato

clair de lu - ne Nous nous ai - me - rons tant: La nuit est

belle et bru - ne O ma char - mante en - fant! Viens donc au

clair de lu - ne, Nous nous ai - me - rons tan., D.C.

II

Dans mon délire  
Faut-il le dire  
Mon cœur soupire  
Pour tes beaux yeux  
J'ai dit: je t'aime  
Et toi, de même,  
Bonheur suprême  
Rêve joyeux.

AU REFRAIN

III

Hélas! tout passe  
Et dans l'espace  
Mon âme est lasse  
Et tout s'enfuit.  
Ombre, je reste,  
Et, bien modeste,  
Avec mon geste,  
Seul dans la nuit.

(AU REFRAIN)

# Un Moyen

De prévenir la GRIPPE ESPAGNOLE  
De braver le froid, l'humidité, les microbes  
De préserver votre gorge, d'assouplir vos cordes vocales  
De guérir vos bronches, de cicatriser vos poumons  
De n'être jamais enrhumé, grippé, enroué, oppressé

# Employez les Crésobène

CAPSULES

Ce merveilleux remède, composé de produits balsamiques, antiseptiques, volatiles, imprègne de ses bienfaisantes vapeurs tout l'appareil respiratoire et guérit infailliblement les MAUX de GORGE, LARYNGITES, RHUMES de CERVEAU, GRIPPE, INFLUENZA, RHUMES, BRONCHITES, TOUX CHRONIQUES. Antiseptie des voies respiratoires par le nez et la bouche où pénètrent les germes de la grippe espagnole. 50 sous la boîte ou 6 pour \$2.50. Compagnie des CAPSULES CRÉSOBÈNE, 272 rue St-Denis, Montréal.

# LES "PILULES ROUGES"

RÉTABLISSENT LES SANTÉS DÉLABRÉES, RAFFERMISSENT LES SANTÉS CHANCELANTES,  
MAINTIENNENT LES SANTÉS ROBUSTES

## FAIBLESSE ET MAUVAISE DIGESTION

Ma santé était épuisée par le travail des manufactures. Je souffrais beaucoup de l'estomac; ne pouvant rien digérer, je ne mangeais presque plus et mes forces diminuaient chaque jour. Les Pilules Rouges que j'ai prises m'ont fait du bien tout de suite. Après quelques semaines de traitement, je pouvais travailler, quand, auparavant, je devais presque toujours rester couchée. Ma digestion se faisait plus facilement, mes forces s'augmentaient de plus en plus et ma santé s'affermissait. — Mme Oscar Lanthier, 129 rue St-Jacques, Hull, P. Q.

## FAIBLESSE, PALPITATIONS, DIGESTION DIFFICILE

Je me sentais très faible; j'avais des palpitations et si je montais un escalier ou faisais une marche un peu longue, j'étais obligée de m'arrêter tant j'avais de la peine à respirer. De plus, ma digestion allait bien mal et les gaz dont mon estomac était rempli m'incommodaient grandement. Entendant parler de l'efficacité des Pilules Rouges, j'ai pensé qu'elles me feraient du bien. En effet, j'eus de ce remède un prompt soulagement; les forces me sont revenues; j'ai commencé à engraisser, l'estomac s'est rétabli et je me suis remise complètement. — Mme Elie Gauthier, Plantagenet, Ont.

## GRANDE FAIBLESSE

J'avais commencé jeune à travailler dans les manufactures; j'avais manqué de prudence bien des fois et quand je me suis mariée j'étais sans santé; j'avais bien mal aux reins et étais d'une faiblesse à ne pouvoir presque rien faire. Un jour que je lisais dans les journaux des témoignages en faveur des Pilules Rouges, je fus intéressée par les succès obtenus dans divers cas et je résolus de prendre, moi aussi, ce remède. Graduellement, je sentis mes forces revenir. Je fus mère ensuite; trois enfants me sont nés maintenant, ma santé n'en a pas souffert. Je fais tout mon ouvrage de maison; de plus, je travaille à la manufacture six jour par semaine et je fais dix heures de travail. J'affirme que si je possède tant de forces, c'est aux Pilules Rouges que je le dois. — Mme William Clermont, 14 rue Cataract, Cohoes, N.-Y.

## MENACE DE CONSOMPTION

Les Pilules Rouges sont pour moi un puissant remède. Après la naissance de mon deuxième enfant je me trouvais bien faible; je toussais beaucoup, transpirais, puis avais des frissons. J'étais depuis deux mois malade comme cela et on craignait pour moi la consommation. Je me suis mise à prendre des Pilules Rouges qui améliorèrent tout de suite mon état. A la sixième boîte, je me sentais sauvée, puis j'allai toujours de mieux en mieux et je me rétablis parfaitement. Depuis, j'emploie les Pilules Rouges chaque fois que mes forces diminuent. — Mme A. St-Pierre, 19 rue St-Louis, Trois-Rivières, P. Q.

## MAUX DE TÊTE, DE JAMBES, DE REINS

Il y a six ans, comme je souffrais de faiblesse, de maux de reins, de jambes, de tête et de mauvaise digestion, des amis me conseillèrent les Pilules Rouges. Je les essayai donc et je fus bien étonnée, après en avoir employé trois boîtes, de me trouver beaucoup mieux. Je persistai à les prendre et après l'emploi de dix-huit boîtes j'étais guérie. Je suis maintenant la femme laborieuse et courageuse en toute circonstance que j'étais autrefois. — Mme A.-M. Avore, 75 Cambridge, Lawrence, Mass.

## ÉPUISEMENT

J'ai travaillé bien fort dans ma vie et n'ai pas pris grand soin de moi. J'ai élevé une nombreuse famille et me suis ensuite trouvée malade et sans force. Un médecin qui me soignait ne me faisait aucun bien. J'ai pris des Pilules Rouges qui ont bientôt amélioré mon état, mais j'étais tellement épuisée qu'il m'a fallu un traitement assez long. La santé m'est si bien revenue maintenant que je considère les Pilules Rouges comme le meilleur remède au monde pour les femmes. — Mme Médéric Clément, 438 Main, Manchester-ouest, N.-H.

## DOULEURS INTERNES

Je souffrais de douleurs internes depuis cinq ans et, à la naissance de chacun de mes enfants, j'étais obligée de rester au lit longtemps. Quand je me relevais j'étais encore bien faible et jamais mes forces ne s'augmentaient assez pour me permettre de faire mon ouvrage. J'ai pris des Pilules Rouges qui m'ont fortifiée et ont si bien amélioré mon état que je ne me reconnais plus. Je suis satisfaite du résultat obtenu. — Mme Alex Dubé, Grande-Rivière-Ouest, Gaspé, P. Q.

## FAIBLESSE ET MANQUE DE COURAGE

sultats ce qui m'avait encouragée à les adopter comme remède. Je veux aujourd'hui les reprendre de nouveau pour refaire mes forces minées par une dure épreuve et j'en attends du réconfort. — Mme Henri Carrier, 90 rue Page, Woonsocket, R. I.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274, rue St-Denis, Montréal.

Il y a trois ans que je connais les Pilules Rouges. Avant de me marier, elles m'ont guérie de faiblesse générale et m'ont donné du courage. Avant moi ma mère les avait prises et avait obtenu de bons résultats, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste au Canada et aux États-Unis, sur toutes les lettres doivent être adressées, COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINNE limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

## DYSPEPSIE

Si vous voulez un remède radical pour guérir votre dyspepsie, votre gastrite, votre dilatation d'estomac, vos pituites, etc., etc., prenez les tablettes.

## PAP-SAG

C'est le meilleur guérisseur de toute personne qui souffre de l'estomac. En vente partout 50 sous la boîte, six pour \$2.50. Envoyé par la malle par la Compagnie Chimique Franco-Américaine, ltée 274 rue St-Denis, Montréal.

## CONSTIPATION

Le séjour prolongé de matières fécales dans l'intestin compromet la santé générale, charge le sang de substances nuisibles, ce qui provoque des maladies. Ayez une évacuation de l'intestin, au moins toutes les vingt-quatre heures, en prenant le

## ROBOL

Une ou deux tablettes ROBOL prises le soir au coucher, vous guériront de la constipation et vous débarrasseront des déchets qui vous empoisonnent. En vente partout 25 sous la boîte, six pour \$1.25. Envoyé par la malle par la Compagnie Chimique Franco-Américaine, ltée 274 rue St-Denis, Montréal.

# Invocation à Sainte Jeanne d'Arc

Poème de Raymond PHILIPPON Musique de Henri MORISSON

Andante religioso.

1<sup>re</sup> STROPHE.

O Sain-te Jean-ne d'Arc, pas-tou --

--rel-le de Fran-ce Par l'archange in spi-rè-e en gar-

-dant tes bre-bis! Gui-de toujours nos cœurs Vers la

Sainte — Es-pé-ran-ce! Veil-le sur no-tre

sol-du haut du Pa-ra-dis!

2<sup>de</sup> STROPHE.

O Sain-te Jean-ne d'Arc, sain-te du sacri-

-fi-ce, C'est Toi qui ra-ces-tas par ton

Tous droits d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous les pays. Publié avec l'autorisation de M. Louis Aerts, éditeur, 6 Boulevard des Italiens, et, 67 rue de Clichy, Paris. Piano et chant, 2 francs (40c).

sang le pa-ys Tous ceux qui sont tom-bés pour la

sain-te Jus-ti-ce, Ap-pel-le les vers

Toi! qu'ils soient tes fils ché-ria!

3<sup>e</sup> STROPHE.

O Sain-te Jean-ne d'Arc, sois no-tre Souve-

-rai-ne Toi qui fus notre E-toi-le aux ius-

-tants malheu-reux, Vois-tu ton É-ten-dard flot-

-ter sur la Lor-rai-ne! Chante a-vec nous Vic-

-toi-re en nos jours glo-ri-eux!

## CAUSONS

### Pas de jouets boches pour les petits Canadiens S. V. P.

Les journaux d'outre-mer nous apprennent que l'Allemagne s'est remise avec une fiévreuse activité à son industrie nationale, la confection des jouets, et qu'elle entend, avec une effronterie toute germaine, inonder le marché étranger de sa camelotte usuelle, à l'époque des étrennes.

Espérons que tous les Canadiens, qui ont le cœur à la place qui lui est propre, ne s'en laisseront pas imposer par l'outrecuidance des commis-voyageurs de la Bocherie, et que même au prix d'un petit sacrifice pécuniaire, s'il le faut, ils sauront refuser la marchandise que viendront leur offrir ces bourreaux du monde civilisé.

Que tout ce qui porte l'étiquette *Made in Germany* nous rappelle les horreurs commises par cette nation de pirates, et ne donnons à nos enfants que des jouets confectionnés chez nous ou chez nos amis.

Le bon marché de la bibeloterie allemande a beaucoup contribué, dans le passé, à atrophier le sens artistique du peuple, qui est généralement porté à trouver beau ce qui est populaire. Réparons cette erreur par un mouvement patriotique à double portée. Refusons la camelotte allemande parce qu'elle est allemande d'abord, puis parce qu'elle est anti artistique.

Il y a quelques semaines, rne compa-

gnie d'importations de Londres reçut d'une importante grainerie allemande une circulaire lui offrant des conditions *extraordinaires avantageuses*. Le directeur de la maison anglaise répondit fièrement qu'il plaçait l'honneur plus haut que l'amour du gain et qu'il ne pouvait pas, pour cette raison, entrer en relations d'affaires avec les oppresseurs de la Belgique et de la France, avec des pirates qui n'avaient pas le respect des traités.

Mais le Boche ne se tint pas pour battu, il répliqua que la guerre était la guerre et que puisque la paix était signée, il ne convenait pas de considérer le passé mais calculer plutôt pour l'avenir. Et il concluait en réitérant son offre de commerce. L'Anglais mit fin à la correspondance en lui adressant simplement une liste des horreurs commises par les Huns, durant la guerre.

Cet incident prouve que l'audace allemande n'a pas de limites. Il viendra chez nous essayer d'imposer son commerce, il nous dira comme à l'Anglais de Londres "La guerre est finie, n'y pensons plus, considérez seulement que nos marchandises sont à meilleur marché que celles de nos concurrents et achetez sans scrupules.

Mais sachons nous souvenir; songeons en considérant les articles offerts que peut être ces articles ont été confectionnés par les mains mêmes qui ont été teintes du sang des nôtres.

Et ne nous laissons pas induire en erreur par ceux qui viendront nous conter, qu'en gênant le commerce allemand on donnera au Boche un prétexte de ne pas s'acquitter de ses dettes envers les alliés.

On saura bien les faire payer quand même.

Mais après avoir subi la férocité de ses

attaques, ce serait faire un mauvais emploi de notre pitié que de l'aider de notre argent à payer les dégâts que sa sauvagerie ambition lui a fait commettre. Sachons nous souvenir.

### CLEMENCIA.

### ACROSTICHE

Resplendissante fleur, perle de la beauté,  
Il fait bon de jouir de ta suavité;  
Te pouvoir rendre heureuse est le sort  
[que j'envie,  
A combler tes désir je consacre ma vie.  
PROGRÈS SOCIAL.

### COUP DE CISEAUX

## Pris à son piège

Une anecdote sur le maître Leoncavallo, dont on vient d'apprendre la mort. En septembre 1897, Leoncavallo avait franchi le détroit pour affaires et, celles-ci terminées profitait de l'occasion pour visiter quelques grands centres britanniques. C'est ainsi qu'il arriva à Manchester juste un soir que l'on donnait *Paillasses*. Curieux d'entendre son opéra exécuté par des Anglais, devant un public anglais, il se rendit au théâtre, après avoir soigneusement dissimulé son nom véritable à l'hôtel où il était descendu.

Près de lui, un monsieur très correct émit cet avis :

— Quel chef-d'œuvre!  
— Ne croyez pas cela ! répond Leoncavallo Je suis musicien et je m'y connais quelque peu... Cette pièce est bien ordinaire. De plus, si je ne craignais de vous contrarier, j'ajouterais qu'elle n'est faite que de pastiches et même de plagiat.

Tenez, écoutez cette cavatine, elle a été notée dans Berlioz. Le duo du premier acte est tiré de Gounod et la finale de tout à l'heure n'est que vulgaire démarquage d'une partition presque ignorée de Verdi...

Le lendemain, Leoncavallo lisait non sans un étonnement profond, dans un des grands journaux de la ville :

L'opinion du maestro Leoncavallo sur *Paillasses*.

Avez du Plagiaire.  
Confession complète d'un musicien sans aucune originalité.

Suivaient, fidèlement reproduits et commentés, les propos confiés la veille.

Le spectateur en question, qui connaissait bien ses têtes, n'était autre qu'un critique de Manchester. Il avait cherché à interviewer le musicien qui, se croyant tiré à l'abri derrière l'incognito, avait voulu s'amuser un peu.

Il faut avouer qu'il avait fort mal réussi !...

(Les Annales, Paris.)

### B. F. POIRIER

Organiste à l'église St Jacques  
Professeur au Collège de Montréal  
Composition — Orgue — Piano  
No 441 Saint-Hubert  
Tel : Est 635

Le véritable guide des jeunes amoureux, nouveau recueil de lettres, déclarations d'amour, compliments, aveux, reproches, ruptures, raccommodements, demandes en mariage, etc. Prix 15 cents.

500 Coupons de sole assortis pour couvre-pieds, valant de 1 à 3 sous du morceau et un beau loquet en or plagné. Le tout \$1.00 franco. Adressé : Allen Nouveautés, St Zacharie, Qué. 631-640

LE COIN DES POÈTES

NUIT NOIRE

(Sonnet)

Nuit noire, nuit profonde, endormeuse des pleurs  
De l'âme et du regard que le destin afflige ;  
Nuit lasse, nuit pensive et propice au vertige  
Du rêve et de l'amour que guette les malheurs ;

Nuit tenace, nuit froide et livide, sans heurt,  
Dont l'aube doit flétrir les roses sur leur tige,  
Quand le nord est vainqueur et l'astre sans prestige,  
Et que l'homme isolé vit avec sa douleur ;

Nuit des assauts de mort, et nuit de la tranchée  
Qui laisse tant de sang sous les têtes fauchées  
Qui voit quelques damnés parmi tous les êtres ;

Nuit d'orage et d'oubli qui planez sur le monde  
Votre deuil est si grand, votre ombre si profonde.  
Qu'en tout temps nos adieux y valent nos saluts !

L.-J. DOUCET.

\*\*\*\*\*

Page d'Évangile

Vers la blanche cité le que jour ensoleille,  
Le jeune homme s'en va, triste, sourd à la voix  
Dont le mourant écho résonne à son oreille.  
Il a goûté la paix pour la dernière fois...

Jésus lui dit: "Sois pauvre!" Et lui, riche, repousse  
L'appel qu'il croit trop dur, pour son âme trop douce.  
Il partit tout joyeux à l'aube, — et quel retour!  
Il avait de grands biens... mais il n'a plus d'amour.

Comme un désespéré fuyant à perdre haleine,  
Il gagne tristement sa splendide maison.  
Son ombre a disparu là-bas, à l'horizon,  
Dans la blancheur dont le soleil emplit la plaine...

Et là-haut, se serrant plus fort contre Jésus,  
Sous les calmes palmiers que nul vent ne balance,  
Les disciples navrés regardent en silence  
S'éloigner le jeune homme aux beaux rêves déçus...

Tous les désirs clos dans ce cœur vierge et frère  
Sont tombés un à un comme fleurs sous la grêle  
Il avait de grands biens...

Et Pierre alors songeant  
Au lac de Galilée où les vagues d'argent,

Dans l'ardeur du soleil ou sous l'oeil des étoiles,  
Bégaient si doucement sa nef aux blanches voiles,  
Pierre, pour consoler le cœur divin blessé:  
Nous, dit-il, très ému, nous avons tout laissé."

PIERRE YÉLOT, S. J.

\*\*\*\*\*

Le Divorce Manqué

(Monologue inédit)

Six mois à peine sont allés voir les vieilles lunes,  
depuis que je suis bravement entré dans le "conjungo"  
et ça ne marche déjà plus.

Et penser qu'elle n'a vu que vingt printemps fleuris  
et moi à peine vingt-deux.

Or, comme par constitution et... par héritage (tous  
mes ancêtres sont morts très vieux), je suis, selon  
toute probabilité destiné à contempler le soleil, la  
lune et les étoiles, pendant tout près d'un siècle, je n'ai  
pu me résoudre à traîner si longtemps le boulet aux  
pieds c'est-à-dire ma femme par la main, d'autant plus  
que sa grand' mère, son grand' père, son aïeul, et tous  
ses bis-aïeux à elle, ne sont pas encore "défuntisés"  
pulsqu'ils mangent toujours des patates canadiennes.

Ça allait si bien pourtant! on était si d'accord! oh!  
la lune de miel! celui qui l'a inventée aurait bien dû  
la faire plus longue, éternelle. Oui, mais je t'en  
fiche! deux mois, trois le plus, de lune rose, sucrée,  
soixante ans, quatre-vingts, de lune rousse poivrée, mou-  
tardée, pimentée, sans parler du vinaigre.

Quand je disais oui, elle disait oui, quand je disais  
non, elle disait non; lorsque je pleurais, elle larmoyait,  
lorsque je riais, elle riait aux larmes, et si par has-  
ard il m'arrivait de me gratter, elle se grattait jus-  
qu'au sang... Enfin, ça marchait à merveille; l'union  
et l'unisson en étaient parfaits.

Hélas! aujourd'hui tout est bouleversé! Si je dis

Né en 1842, mort en 1892. Fut l'une des figures les plus proéminentes  
parmi nos hommes d'Etat canadiens-français. Fut premier ministre de la  
province de Québec qu'il aimait par-dessus toutes choses. C'est lui, qui, avec  
le curé Labelle, ouvrit le Nord de Montréal à la colonisation. Il voulut toute  
sa vie l'instruction de la race et fit beaucoup pour la cause de l'éducation.  
Tribun et orateur, il a laissé des discours dont on cite encore des fragments  
patriotiques. Père du ministre des Terres et Forêts actuel, et beau-père du  
premier ministre de la province, Sir Lomer Guoin.

qu'il fait beau, elle s'écrie que le temps est affreux; si je veux aller aux vues, elle veut aller à la campagne ou aux vêpres; si je parle d'aller nous coucher, elle s'écrie qu'elle veut se rendre à une partie de danse... La voilà changée en vrai paquet de contradiction. C'est pourquoi j'ai voulu divorcer.

Et pour divorcer le meilleur moyen c'est de ce faire bêtement pincer en... costume d'indélicé. Mais trop honnête et trop fier pour faire un acte semblable, un soir que ma Clorinette était allée veiller parce que moi, je tenais à rester à la maison, je me rends prestement et en sourdine chez le marchand de mannequins du coin, achète un modèle mignon de grandeur naturelle, et sans plus de façon l'installe à la place occupée par Clorinette dans le lit nuptial; puis, bêtement je m'étendis à ses côtés, attendant les événements à la clarté de la lampe électrique.

Minoit: Madame rentre, aperçoit la poupée dans

mes bras, pousse un hurlement de dépit et de rage, sort en coup de vent faisant claquer la porte et dare dare se rent chez sa mère.

Trois jours après je reçois une action en divorce. Mis en demeure de défendre ma fidélité conjugale et mon honneur, je produis en cour l'objet étranger de ma flamme... coupable, le mannequin. Stupéfaction d'abord, puis hilarité générale. La cause est renvoyée, Clorinette devant payer les frais.

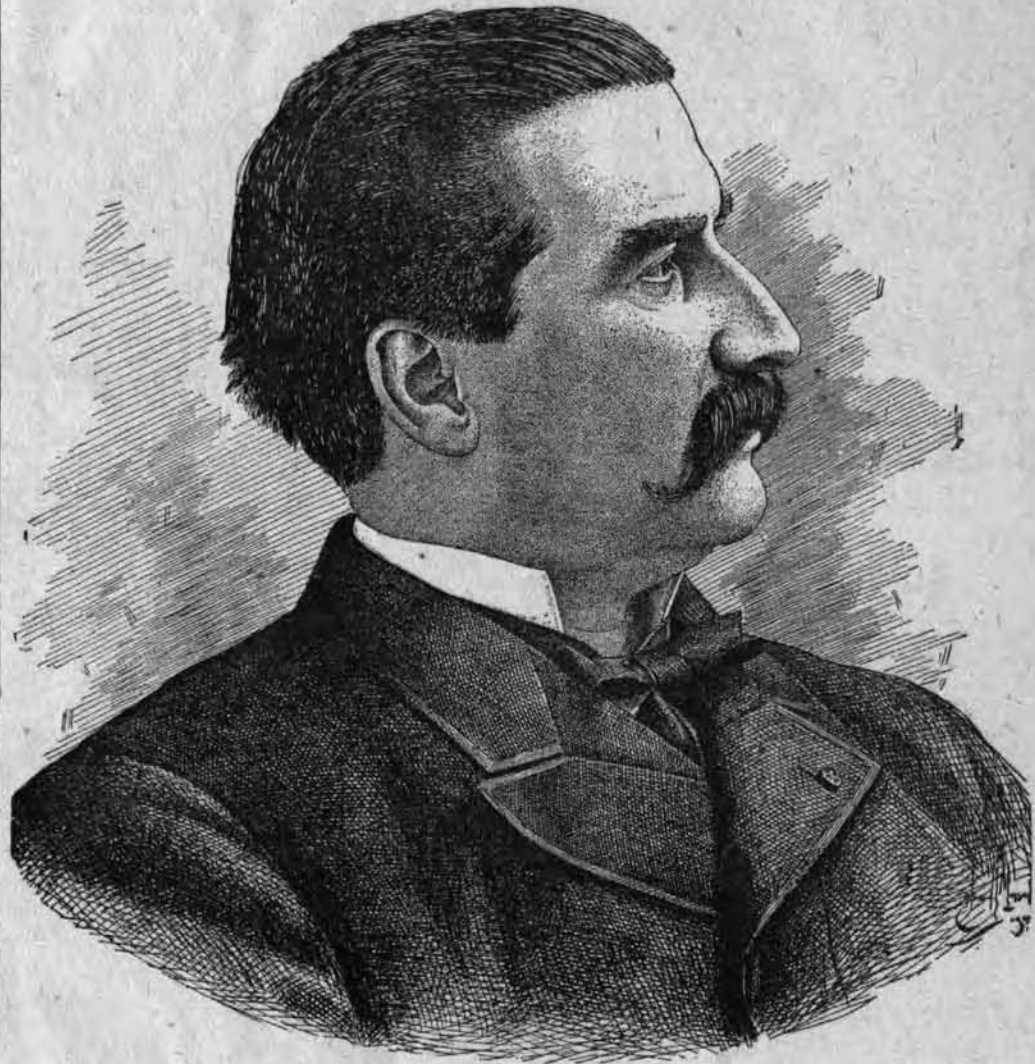
Le divorce était manqué.

PICPELÉ.

SERVICE DES COMMISSIONS. — L'administration du "PASSE-TEMPS" se met à la disposition de ses lecteurs pour l'envoi de livres ou morceaux de musique aux prix marqués et sans frais supplémentaires. Toute lettre exigeant une réponse devra contenir un timbre de trois sous.

GALERIE PATRIOTIQUE

HONORÉ MERCIER



## Instruments de Musique et Musique en Feuilles



Un choix considérable de VIOLONS, MANDOLINES, GUITARES, CORNETS, FLUTES, CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARYTONS. Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, à des prix défiant toute compétition.

Agent pour les célèbres maisons : BESSON & Cie. de Londres, Angleterre; PELISSON, GUINOT & Cie., de LYON, France; J. W. YORK & SONS, de Grand Rapids, Mich. Réparations de toutes sortes faites sur les lieux.

**CHARLES LAVALLEE**

(Successeur de A. LAVALLEE)

35 Blvd St-Laurent, Montréal

Maison fondée en 1862 Tél. Bell Main 554

## MUSIQUE FRANÇAISE

Nous avons tout ce qui est joli en Musique Vocale, Instrumentale, Musique d'ensemble, d'Orchestre et de Fanfare.

### Musique Religieuse d'après le Motu Proprio

Libretti et Partitions de: Mignon, Carmen, les Noces de Jeannette, le Caïd, la Basoche, les Maris de Ginette, Philémon et Baucis, Mireille, les Dragons de Villars, Bonsoir Voisin, Joli Gilles, le Portrait de Manon, Madame Angot, le Roi d'Ys, le Jongleur de Notre-Dame, Madame Roland, Cadet-Roussel, etc., la Vierge, le Paradis Perdu, Crux, les Saintes Mariées de la Mer, la Damnation de Faust, etc., etc.

Broderie Française pour robes et trousseaux, initiales, broderie religieuse, ouvrages de dames, étampages.

**RAOUL VENNAT**

642, rue St-Denis, Montréal

## Une Belle Chevelure

OPULENTE, SOYEUSE et SOUPLE

est l'indice de la santé, le couronnement de la beauté. Vous pouvez conserver, renforcer, embellir vos cheveux, les empêcher de tomber ou de grisonner en employant



La célèbre

## LUXURINE

du Dr FROSSE

En vente partout depuis plus d'un quart de siècle à \$1.00. Traitement d'essai généreux expédié sur réception de 25 cts.

CIE DU DR. FROSSE, Ch. 23

155 rue des Commissaires Ouest, Montréal.

LA CAUSE DE BAPTISTE.—Joué en un acte, par Regis Roy, prix: 15c. En vente chez Grosjean Frères, libraires, 48 Notre-Dame-Ouest, Montréal.



**ENLEVEZ CES POILS GÊNANTS**

Ces détails importants qui enlaidissent les plus jolies visages. Redevenez jolie, attrayante. Rien n'est plus facile si vous employez la merveilleuse

## RAZORINE

du DR. SIMON de Paris

Un produit scientifique tout-à-fait inoffensif, facile à appliquer, qui détruit en trois minutes la racine même des poils, laisse la peau blanche, souple et veloutée et ne cause jamais de cicatrices.

Envoyez-nous 10c pour frais de poste et nous vous enverrons un échantillon suffisant pour vous prouver son infailibilité

Adresse: Cooper & Co., Dept. 23  
No. 155 rue des Commissaires O., Montréal.

## Femmes Malades

# FEMOL

Le spécifique du Dr CAZO vous guérira.

FEMOL est composé exclusivement d'extraits de plantes bienfaisantes possédant une action tonique et curative sur les organes particuliers à la femme. Des milliers de femmes lui doivent leur guérison.

**FEMOL Soulage Rapidement et Guérit Positivement**

Beau mal, Leucorrhée, Ovarites, Métrites et toute faiblesse, irritation, inflammation et ulcération des organes féminins. Femmes faibles et souffrantes, essayez FEMOL. Envoyez-nous 10 cts pour frais de poste et nous vous enverrons un traitement d'essai généreux ainsi qu'une copie du livre illustré du Dr CAZO sur les maladies des femmes. FEMOL est en vente partout \$1.00 la boîte, 3 boîtes pour \$2.50; on vous l'expédiera sur réception du prix. Adresses:

INSTITUT CAZO, CHAMBRE 23      No 1, PLACE ROYALE, MONTRÉAL

**T**OUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant créances à vendre ou à collecter; venez! téléphones! écrivez! Satisfaction garantie.

## E. D. AUMONT, c. c. s.

Achat et Collection de Créances

Collecteur autorisé du PASSE-TEMPS

382 Ste-Catherine-Est (entre St-Hubert et Labelle)

TÉL. BELL: EST 3745

### Abonnez-vous au "PASSE-TEMPS"

Canada, \$2.00, Etats-Unis, \$2.50 par année (payable d'avance)  
Une prime valant \$1.00 donnée avec chaque abonnement d'un an.  
Demandes échantillon et catalogue de primes gratuits.

## FEMMES MAIGRES

Vous pouvez obtenir cet embonpoint esthétique, ces formes harmonieusement développées, cette poitrine pleine, ronde, ferme et potelée qui sont les attributs indispensables de la beauté parfaite, en employant le célèbre

# BUSTINOL

du Dr. SIMON de Paris

Des milliers de femmes l'ont employé et n'ont pas été déçues. Essayez-le immédiatement. Nous vous enverrons un traitement d'essai suffisant pour vous convaincre de son efficacité absolue, sur réception de 10 cts seulement.

CIE DR. SIMON, Ch. 23 155, rue des Commissaires, Ouest, Montréal.

## POUR ETRE BELLE

Employez régulièrement le célèbre

## Lait des Dames Romaines

Véritable nourriture de la peau, composée de baumes saluaires et d'essences végétales bienfaisantes, le LAIT DES DAMES ROMAINES protège la peau contre les intempéries de l'air, purifie et embellit le teint, supprime les rides, points noirs, acné, couperose, hâle, boutons, affine la blancheur filiale de la peau et donne à l'épiderme la caresse d'un velouté idéal.

Supprime l'usage de poudres et de fards.  
En vente partout à 50 cts le flacon.  
Echantillon expédié franco pour 10 cts.

Cooper & Cie, Chambre 23,  
No 155, rue des Commissaires O., Montréal.



**Valse Bleue** Grand Succès pour Piano par Margis. Prix franco, 50c.

## MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

### Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligence et à bas prix.

**D. H. DANSEREAU**

406 St-Catherine-Est,  
MONTREAL



**CANTIQUE DE MARIAGE** (Epithalame) Dédié à Mr Joseph Saucier, artiste lyrique. Traduction du flamand de de A. Valezant. Musique de Benoit Verdiekt, maître-de-chapelle à l'église des Saints Anges de Lachine. Prix: 50 sous. En vente chez les principaux marchands de musique, et chez l'auteur, 15 rue Piché Lachine.

# J.-G. YON ÉDITEUR ET IMPORTATEUR DE : MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS :

936 rue St-Denis, Montréal : : : : : Tél. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un grand choix d'instruments français, anglais, canadiens et américains.  
Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

## MUSIQUE RELIGIEUSE

Fournisseur des Collèges et Couvents du Canada et des Etats-Unis.  
Rousses et Chansonnettes.  
Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandolines, etc.  
Orgues pour tout instrument et Accessoires.  
Catalogue expédié sur demande.

## La Beauté s'obtient toujours avec DAMOGENE

ASSURE AUX FEMMES MAIGRES ET FAIBLES

L'EMBOPOINT, LA VIGUEUR, LA SANTÉ.

Damogène est un remède scientifique et efficace contre la maigreur et la faiblesse. C'est le véritable promoteur de la beauté physique car il assure l'harmonie parfaite du corps, la rondeur des bras, la courbe gracieuse des épaules, l'ampleur esthétique du buste ainsi qu'une santé parfaite.

GRATIS Traitement d'essai et livre sur la beauté physique expédiés sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage. Traitement de 30 jours \$1.00.

Cie Médicale Damogène  
C. Ch.  
No. 20 rue Capital, Montréal



## J. E. Belair

### IMPRIMEUR DE MUSIQUE

1100 CRAWFORD ST. MONTREAL

CARTES DU JOUEUR D'ECHECS par cor-  
respondance. Une belle carte. D'un côté  
trouve le diagramme du tableau du jeu  
d'échecs, de l'autre la place pour écrire et la  
place pour l'adresse. En jouant une partie avec  
un partenaire éloigné, les coups sont marqués  
sur le tableau avec les signes en usage parmi  
les joueurs d'échecs. Les cartes sont numérotées  
au fur et à mesure, et le record de la partie  
reste. On imprimera le nom de l'acheteur au  
revers si desire. Prix du cent cartes.....\$4.00

## EXAMEN DES YEUX

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop précieuse.  
Toute insouciance non faite sur commande est toujours nuisible.  
N'achetez jamais des Verres Ambulants,  
Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste.  
Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur :

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE  
Voir et  
consulter le Spécialiste BEAUMIER Le meilleur de Montréal  
144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés; Fuscs Yeux Artificiels, Maturés à se tromper.  
Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc.  
Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien  
Voir de Loins et de Prés, pour tracer, coudre, lire et écrire.  
Cette annonce rapportée vaut 15c. par dollar sur tout achat en lunetterie.  
Prenez garde à Pas d'agents sur le chemin pour votre maison responsable.  
Heures de bureau Tous les jours de 9 à 9 hrs.

## PRIME-SURPRISE!

Un rouleau de musique contenant une valeur de \$2.00. — Nous avons fait l'acquisition d'un lot considérable de musique en feuilles, recueils, etc.  
Faute de temps pour l'assortir en détail, nous l'avons divisé en deux classes: Chant et Piano, puis nous avons partagé chaque classe en rouleaux valant au moins \$2.00 chacun. Un abonnement d'un an payé d'avance donne droit à un de ces rouleaux de musique, chant ou piano, au choix.

## NOUVELLE PRIME AUX ABONNES DU "PASSE-TEMPS"

### COLLECTION POUR PIANO SOLO

(Hawkes & Harris)

|                          |    |                                     |    |
|--------------------------|----|-------------------------------------|----|
| Zealandia Waits.....     | 25 | Baby's Sweetheart.....              | 25 |
| Chiming Bells.....       | 25 | Swadi Waits.....                    | 25 |
| La Calénoise, valse..... | 25 | The Recruit.....                    | 25 |
| Valse Poétique.....      | 25 | Amara.....                          | 25 |
| Ababa, valse lente.....  | 25 | For Valour, military valse.....     | 25 |
| Langing.....             | 25 | Pal masqué, valse.....              | 25 |
| Garde Républicaine.....  | 25 | The Endless in the Land, valse..... | 25 |
| Barcelona.....           | 25 | Drawn Princess, valse.....          | 25 |
| L'Entente.....           | 25 | La Emile's Fois Valse.....          | 25 |
| Avep d'amour, valse..... | 25 | In Sweet Ovoca, valse.....          | 25 |
| Dawn South.....          | 25 |                                     |    |

Toute personne qui s'abonne pour un an au PASSE-TEMPS, peut choisir en plus prime pour la valeur d'une piastre parmi les morceaux indiqués ci-dessus.  
Adresse: "LE PASSE-TEMPS", 16 rue Craig-Est, Montréal.

## Pour Avoir un Beau Teint!

PERSONNES PALES ET DÉBILES; voici le tonique puissant, rapide et sûr que vous cherchez depuis si longtemps :

### "Arseno-Kola"

EST SOUVERAIN dans tous les cas d'Anémie, Neurasthénie, Insomnie, Débilité générale, et dans toutes les maladies débilitantes et nerveuses. C'est le tonique idéal pour les personnes ayant souffert d'Influenza ou Grippe Espagnole.

**Arseno-Kola** active la Digestion, stimule l'Appétit, et possède cette propriété particulière de donner ce

## Teint Clair et Pur

Que seules possèdent les personnes en santé.  
Chaque flacon est suffisant pour un mois de traitement et se vend \$1.25 dans toutes les bonnes pharmacies.  
Exigez-le, et si votre pharmacien ne l'a pas, écrivez aux fabricants qui vous l'expédieront franco sur réception du prix.

LABORATOIRE INTERNATIONAL, Eng., Casier Postal 19, St-Henri, Montréal.  
N.B.—Flacon échantillon envoyé franco sur réception de 25 cts.  
Dépositaire:— Pharmacie L. Senay, 350, rue Delisle, Montréal.

## Nouvelle Méthode d'Accompagnement

BREVETÉ PAR G. P. O. HÉROUX

Cette méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.  
A l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.  
Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.  
La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans étude préalable. Prix, \$1.00.

## PLUME-FONTAINE à 10 cents

Plusieurs vont croire à un "bluff" en voyant ce prix minime, ils se trompent. Il s'agit tout simplement d'un petit appareil en forme de cuillère en aluminium, s'adaptant au porte-plume, sous la plume, et formant un réservoir. L'avantage de cette nouvelle invention est qu'un lieu d'être obligé de saucer la plume dans l'encrier à toutes les lignes, ce qui occasionne une perte de temps considérable et un mouvement trop répété du bras, il suffit de la saucer à toutes les 60 ou 75 lignes afin de remplir le réservoir. Mais, il y a un autre avantage encore plus important: c'est qu'avec ce petit appareil, on se sert d'une plume ordinaire. C'est donc une invention destinée à rendre les grands services dans les bureaux de comptabilité, les banques, les écoles, partout enfin où l'on exige une belle calligraphie; chose difficilement réalisable avec la pointe trop arrondie d'une plume-fontaine. Dans maints endroits, du reste, on défend l'usage des plumes-fontaines pour les livres de caisse. Avec le nouvel appareil on a tous les avan-

## PRIME SUPPLÉMENTAIRE

### Mille Questions d'Etiquette

— Discutées, résolues et classées — par Mme M. Sauvage — 1 vol. de 270 pages, broché. Valeur réelle, 90 cents franco. Pour nos lecteurs qui nous enverront les noms de dix personnes susceptibles de s'abonner à un journal de musique, 65 cents franco. Ce joli volume est aussi offert gratuitement à toute personne qui nous fera tenir de même coup le prix de deux abonnements d'un an, soit \$4.00 pour le Canada ou \$5.00 pour les Etats Unis. (Sans préjudice à la prime ordinaire.)

## ON EXÉCUTE AVEC SOIN

# Tous les Travaux d'Imprimerie

Aux ateliers du PASSE-TEMPS.

Demandez nos prix.

16 EST, RUE CRAIG Tél. M. 3698

tages d'une plume-fontaine, avec en plus la beauté de la calligraphie. Enfin, parce qu'il est en aluminium, le réservoir ne se rouille pas, ne s'encrasse pas. Et il ne coûte que 10 cents pièce ou \$1.10 la douzaine. Il est appelé à faire fureur. Pour en avoir, mettez le montant nécessaire dans une enveloppe, plus 5 cts pour frais d'expédition, et adressez à REMO, casier postal 2078, Montréal.